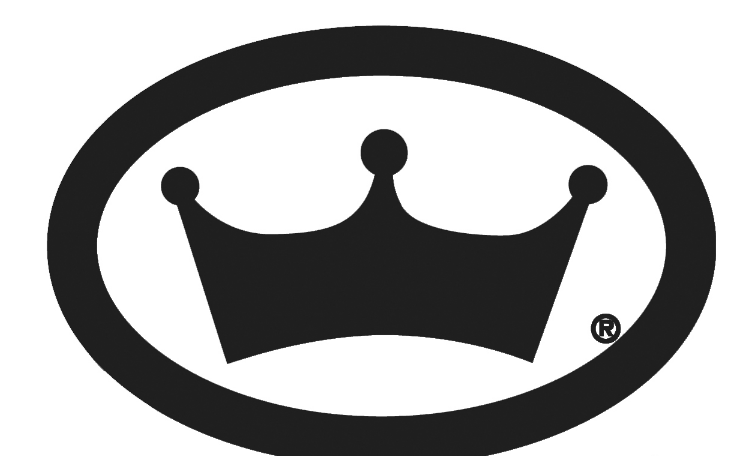
Francais





KING KOOKER®

FOYER AU PROPANE PORTATIF

MANUEL DE MONTAGE, D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

MODÈLE/SÉRIE Nº____________

⚠ AVERTISSEMENT

UNE INSTALLATION, DES RÉGLAGES, DES MODIFICATIONS, UN ENTRETIEN OU UNE MAINTENANCE MAL FAITS ET UNE MAUVAISE UTILISATION PEUVENT CAUSER DES BLESSURES OU DES DÉGÂTS MATÉRIELS AVANT D'INSTALLER OU DE PROCÉDER À L'ENTRETIEN DE CET APPAREIL, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION, D'UTILISATION ET DE MAINTENANCE.

METAL FUSION, INC
712 St. George Avenue
Jefferson, LA 70121 États-Unis
Si vous avez des problèmes, ou pour toute question,
appelez-nous gratuitement au
1-800-783-3885
de 7 h 30 à 15 h 30 HNC, du lundi au vendredi
504-736-0201
www.kingkooker.com



LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS ET AVERTISSEMENTS PEUT ENTRAÎNER UN INCENDIE, UNE EXPLOSION, DES RISQUES DE BRÛLURE ET D'EMPOISONNEMENT AU MONOXYDE DE CARBONE POUVANT CAUSER DES DÉGÂTS MATÉRIELS, DES BLESSURES, VOIRE LA MORT.



Si vous sentez une odeur de gaz :

1. **Coupez l'admission de gaz de l'appareil.**
2. **Éteindre toute flamme nue.**
3. **Si l'odeur persiste, appelez immédiatement votre fournisseur de gaz ou votre service des incendies.**

AVERTISSEMENT

Ne pas ranger ou utiliser d'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

Ne pas ranger une bouteille de GPL, qui n'a pas été raccordée aux fins d'utilisation, à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

AVERTISSEMENT

Pour Utilisation Extérieure Seulement.





RISQUE D'INTOXICATION PAR LE MONOXYDE DE CARBONE

Cet appareil peut dégager du monoxyde de carbone (un gaz inodore).

L'utilisation de cet appareil dans un espace clos peut être mortelle.

Ne jamais utiliser cet appareil dans un espace clos comme un camping-car, une tente, un véhicule ou une maison.

AVERTISSEMENT

LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS ET AVERTISSEMENTS SUIVANTES PEUT ENTRAÎNER UN INCENDIE, UNE EXPLOSION, DES RISQUES DE BRÛLURE ET D'EMPOISONNEMENT AU MONOXYDE DE CARBONE POUVANT CAUSER DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.



À LIRE ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER CE PRODUIT

Dans ce manuel, les termes appareil, brûleur et foyer sont utilisés de façon interchangeable pour faire référence au foyer de plein air King Kooker®.

1) **Cet appareil doit rester sous SURVEILLANCE. NE PAS laisser cet appareil sans surveillance pendant que le brûleur est en fonction, ou si l'appareil est encore chaud après utilisation. Un appareil qui a été chauffé peut rester à des températures élevées longtemps après l'utilisation, ce qui peut causer des brûlures.**
2) **Toujours éloigner les enfants, les animaux et toute personne non autorisée de l'appareil.**
3) **La consommation d'alcool ou de médicaments vendus sur ordonnance ou en vente libre, peut altérer votre capacité de monter correctement ou d'utiliser cet appareil en toute sécurité. NE PAS monter ou utiliser cet appareil en cas de consommation d'alcool ou de médicaments vendus sur ordonnance ou en vente libre.**
4) **Cet appareil est destiné à être utilisé uniquement EN PLEIN AIR. NE PAS l'utiliser dans un bâtiment, dans un garage, une tente ou dans tout endroit fermé. NE PAS l'utiliser dans ou sur un véhicule de plaisance ou un bateau. NE JAMAIS utiliser cet appareil comme chauffage.**
5) **Ne pas placer cet appareil sous TOUTE construction en hauteur. Conserver un espace minimum de 3,05 m (10 pi) entre les côtés, l'avant et l'arrière de l'appareil et TOUTE construction. Conserver la zone exempte de matières combustibles, d'essence et d'autres vapeurs et liquides inflammables. Ne pas utiliser sur un balcon ou une terrasse d'appartement ou de condo ou en dessous de ces derniers.**
6) **Pendant le fonctionnement, l'appareil doit se trouver sur une surface de niveau, stable et non combustible, comme la brique, le béton ou la poussière de pierre. Éviter les surfaces en bois, en plastique ou en asphalte qui pourraient brûler, fondre ou former des cloques.**
7) **Avant chaque utilisation, vérifier que chaque raccord ne fuit pas. Tenir le tuyau d'alimentation loin des surfaces chauffées. Seul l'ensemble de tuyau GPL/ régulateur recommandé par Metal Fusion Inc. doit être utilisé avec cet appareil. Ce régulateur est réglé à une pression de sortie de 0,5 psi.**
8) **Inspecter le brûleur avant chaque utilisation. S'il est endommagé, il doit être remplacé avant que l'appareil soit utilisé. Seul le brûleur recommandé par Metal Fusion, Inc. doit être utilisé avec cet appareil.**
9) **Ne PAS obstruer la circulation d'air de combustion ou d'air de ventilation du foyer.**
10) **Pendant le fonctionnement, prévoir un extincteur de type BC ou ABC.**
11) **Cet appareil deviennent dangereusement chauds pendant l'utilisation. NE PAS déplacer l'appareil s'il est en cours de fonctionnement. Laisser l'appareil refroidir complètement avant de le déplacer ou de le ranger. Éviter tout heurt ou impact avec l'appareil, afin d'éviter tout contact avec l'appareil chaud.**
12) **TOUJOURS se tenir à bonne distance de l'appareil lorsqu'il est utilisé. TOUJOURS éviter tout contact des cheveux et des vêtements avec l'appareil lorsque ce dernier est utilisé ou s'il est encore chaud.**
13) **Ne jamais brûler de combustibles solides, comme du bois, du charbon de bois ou du papier, dans cet appareil.**

14) En cas de pluie, de neige, de grêle, de neige fondue ou de toute autre forme de précipitation pendant l'utilisation, arrêter les brûleurs et l'alimentation en gaz de l'appareil. Ne pas tenter de déplacer l'appareil. Ne pas utiliser cet appareil si l'une ou l'autre de ses composantes a été immergée. Communiquer immédiatement avec un technicien d'entretien qualifié afin qu'il inspecte l'appareil et remplace toute composante du système de commande et toute commande de gaz qui ont été immergées.

15) Voir la section « Utilisation et entretien » pour lire les informations relatives aux bouteilles de GPL. Utiliser une bouteille de 9 kg (20 lb) pour cet appareil. La bouteille d'alimentation en GPL doit comporter un collier de protection et doit être fabriquée et marquée conformément aux spécifications relatives aux bouteilles de GPL du ministère des Transports américain (Department of Transportation - DOT) ou de la Norme nationale du Canada (National Standard of Canada), *CAN/CSA-B339, Bouteilles, sphères et tubes pour le transport de matières dangereuses.* Ne pas stocker de bouteille de GPL de rechange sous ou à proximité de cet appareil. Ne jamais remplir la bouteille à plus de 80 %. Pour une élimination correcte des vapeurs, la bouteille de 9 kg (20 lb) doit être en position verticale correcte. L'alimentation en gaz doit être coupée lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Le non-respect de ces instructions et avertissements peut provoquer un incendie ou une explosion pouvant causer des dégâts matériels, des blessures, voire la mort.

16) Cet appareil n'est pas destiné à un usage commercial.

17) N'utiliser les appareils King Kooker® que conformément aux ordonnances provinciales et locales ou, en l'absence de codes locaux, au National Fuel Gas Code, *ANSIZ223.1/NFPA 54, Stockage et manipulation de gaz de pétrole liquéfiés, ANSI/NFPA 58 ou au CSA B149.1, Code d'installation au gaz naturel et au propane.*

Les enfants et les adultes doivent être mis en garde contre les risques que représentent les températures élevées des surfaces et les flammes et devraient demeurer à distance afin d'éviter les brûlures ou que leurs vêtements prennent en feu.

Les jeunes enfants doivent être surveillés étroitement lorsqu'ils sont à proximité de l'appareil.

Les vêtements ou autres matières inflammables ne doivent pas être accrochés à l'appareil ou placés sur l'appareil ou à proximité de ce dernier.

Tout dispositif de protection qui a été enlevé pour effectuer l'entretien de l'appareil doit être remis en place avant d'utiliser l'appareil.

L'installation et la réparation doivent être effectuées par un technicien d'entretien qualifié. L'appareil doit être inspecté avant utilisation et au moins une fois par année par un technicien d'entretien qualifié. Des nettoyages plus fréquents peuvent être requis au besoin. Il est impératif que le compartiment des commandes, les brûleurs et les conduits d'air de circulation de l'appareil soient maintenus en bon état de propreté.



LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS ET AVERTISSEMENTS PEUT ENTRAÎNER UN INCENDIE, UNE EXPLOSION, DES RISQUES DE BRÛLURE ET D'EMPOISONNEMENT AU MONOXYDE DE CARBONE POUVANT CAUSER DES DÉGÂTS MATÉRIELS, DES BLESSURES, VOIRE LA MORT.

LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE PRODUIT KING KOOKER®

TABLE DES MATIÈRES

METAL FUSION, INC.
GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

CE QUE COUVRE CETTE GARANTIE
Cette garantie assure que tous les éléments de cet appareil sont exempts de défauts de matériaux et de vices de fabrication, avec les exceptions indiquées plus bas.

DURÉE DE LA COUVERTURE
Cette garantie est valable un an à partir de la date d'achat. Garder le reçu avec ce manuel pour référence ultérieure.

ÉLÉMENTS NON COUVERTS
Cette garantie ne couvre pas ce qui suit :

Dommages consécutifs et indirects. Cette garantie ***ne*** couvre **pas** les dommages consécutifs et indirects découlant de quelque façon que ce soit de l'utilisation de cet appareil. La responsabilité de Metal Fusion, Inc. est, en tout cas, limitée au montant du prix d'achat d'origine de cet appareil et ne reste en vigueur que si le produit reste dans sa configuration d'origine d'ouvrage fini. Certaines provinces n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages consécutifs ou indirects, de sorte que les limites ou exclusions indiquées plus haut peuvent ne pas s'appliquer à vous.

Utilisation négligente. Cette garantie ***ne*** couvre aucune perte ou aucun dommage découlant de quelque façon que ce soit de l'utilisation négligente de cet appareil.

Équipement modifié, réparé ou mal utilisé. Cette garantie ***ne*** couvre aucune perte ou aucun dommage découlant de quelque façon que ce soit, de l'utilisation de cet appareil s'il a été modifié, réparé par des personnes autres que le personnel de Metal Fusion, Inc., s'il a été utilisé abusivement ou incorrectement ou s'il a été utilisé sans se conformer aux instructions d'utilisation du fabricant.

Autres responsabilités assumées. Sauf indication contraire de la loi, cette garantie ***ne*** couvre aucune responsabilité survenant de quelque façon que ce soit à l'utilisation de ce produit où la responsabilité était censée être assumée par une autre personne ou un autre agent.

Peinture, décoloration et rouille. Cette garantie ***ne*** couvre **pas** la peinture sur l'appareil, celle-ci se décapant lors de l'utilisation normale de l'appareil. Cette garantie ne couvre pas non plus la décoloration ou la rouille, celles-ci faisant partie de l'usure normale de l'appareil.

CE QUE METAL FUSION, INC. FERA
Metal Fusion, Inc. réparera ou remplacera tout appareil dont le matériau ou la fabrication s'avérerait défectueux. Si la réparation n'est pas possible ou économiquement faisable, Metal Fusion, Inc. remplacera l'appareil par un appareil identique ou substantiellement équivalent. Metal Fusion, Inc. effectuera ce service sans frais, à l'exception des frais réels de transport et de manutention de l'appareil ou des pièces de rechange.

COMMENT OBTENIR ASSISTANCE
Dans l'éventualité d'un problème ou d'un dysfonctionnement de l'appareil, appeler Metal Fusion, Inc. au 1-800-783-3885.

APPLICATION DES LOIS PROVINCIALES
Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez jouir d'autres droits qui varient d'une province à l'autre.

ENREGISTREMENT DU PROPRIÉTAIRE



Cher client, chère cliente,

Nous vous remercions d'avoir acheté un foyer de plein air King Kooker®! Veuillez prendre le temps de remplir votre formulaire d'enregistrement et de nous le renvoyer. Nous nous réjouissons toujours de recevoir des suggestions et des commentaires de nos clients au sujet de nos produits. Votre enregistrement nous permet de prendre contact avec vous en cas de besoin. Veuillez conserver votre reçu avec votre manuel d'entretien et d'utilisation. Il sera nécessaire comme preuve d'achat pour nous permettre de vous aider en cas de problème avec votre appareil.

Nom : ____

E-Mail: ____

Adresse : ____

____

____

Numéro de téléphone: ____

N° de modèle ____

Date d'achat ____

Lieu d'achat____

Prix payé ____

Était-ce un cadeau _____ ou l'avez-vous _____ acheté vous-même?

____

____

Commentaires :

____

____

NOTRE PRINCIPAL OBJECTIF EST LA SATISFACTION DU CLIENT. Pour toute question ou problème que vous pourriez avoir, veuillez nous appeler au 1-800-783-3885 avant de renvoyer le produit au point de vente. Ayez votre reçu à portée de la main avant d'appeler.

MERCI

COUPER ICI

COLLER ICI

PLIER

Affranchis-
sement

METAL FUSION, INC.
712 St. George Avenue
Jefferson, LA 70121 États-Unis

PLIER

SECTION I
MONTAGE DU FOYER

⚠ AVERTISSEMENT

LE MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN DOIT ÊTRE LU ATTENTIVEMENT ET BIEN COMPRIS AVANT L'UTILISATION DE L'APPAREIL

Dans ce manuel, les termes appareil, brûleur et foyer sont utilisés de façon interchangeable pour faire référence au foyer de plein air King Kooker®.

OUTILLAGE REQUIS :

CLÉ DYNAMOMÉTRIQUE OU CLÉ AJUSTABLE - SOLUTION POUR ESSAI D'ÉTANCHÉITÉ

1. Vérifier que tous les éléments sont compris dans le carton de livraison avant de commencer le montage. Les accessoires peuvent être différents selon le modèle. Vérifier la liste des accessoires figurant sur le carton. Les pièces suivantes sont considérées comme essentielles et doivent être incluses dans le carton, quel que soit le modèle.

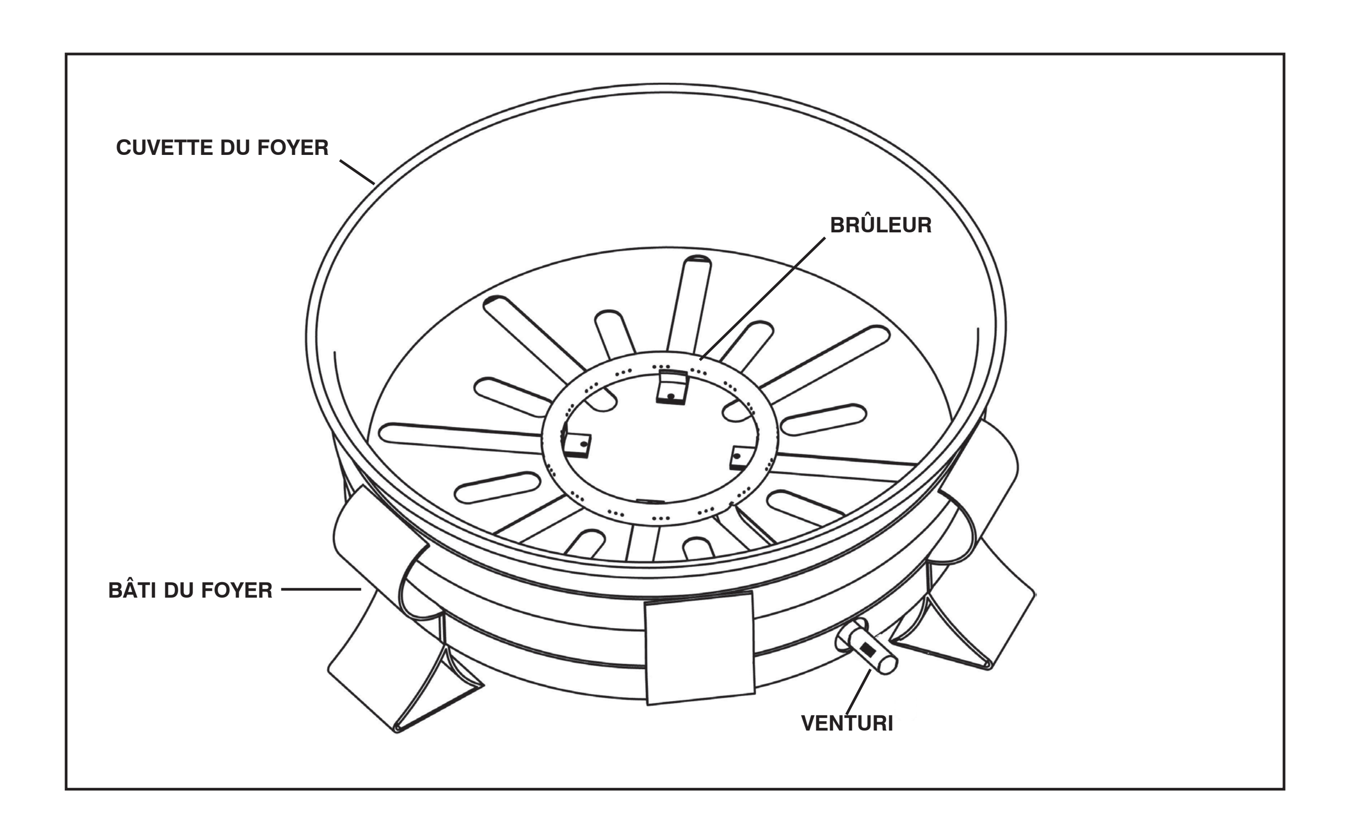
   Liste des pièces requises :

   Bâti du foyer, cuvette du foyer (le brûleur y étant fixé), raccord en laiton muni d'un robinet à commande manuelle et tuyau de GPL et régulateur, pierres de lave (20 lb), sac de sable

   Si une des pièces indiquées ci-dessus manque, appeler Metal Fusion, Inc. au 1-800-783-3885 entre 7 h 30 et 15 h 30 HNC, du lundi au vendredi, pour remplacement.

2. Lire les instructions de montage et comprendre l'ordre de montage avant de commencer à monter l'appareil.

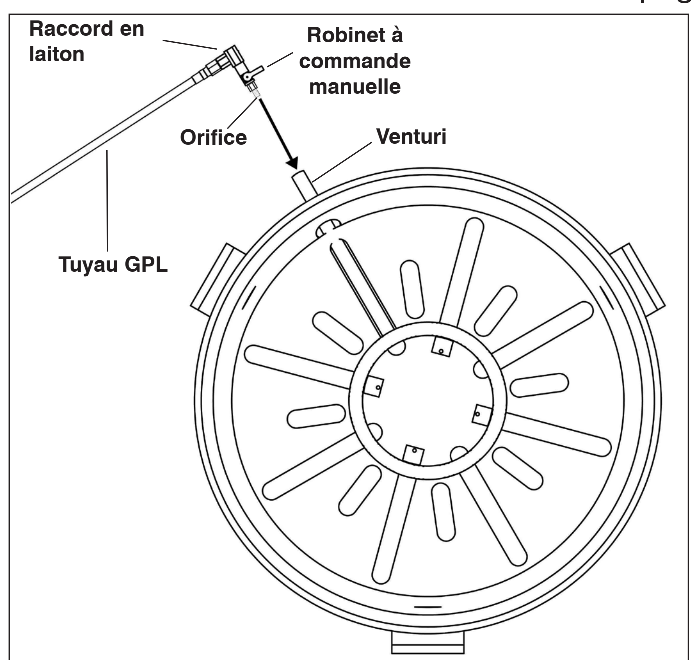
3. Retirer la cuvette du foyer (le brûleur y étant fixé) du bâti du foyer. Enlever et jeter les matières d'emballage protectrices. Remettre la cuvette du foyer en place (le brûleur y étant fixé) dans le bâti du foyer (le tube de venturi du brûleur doit être inséré par le trou situé sur le côté du bâti du foyer.) Faire preuve de prudence lors du retrait et de la remise en place de la cuvette du foyer (le brûleur y étant fixé), car la cuvette et le brûleur peuvent être endommagés s'ils sont manipulés sans précaution.

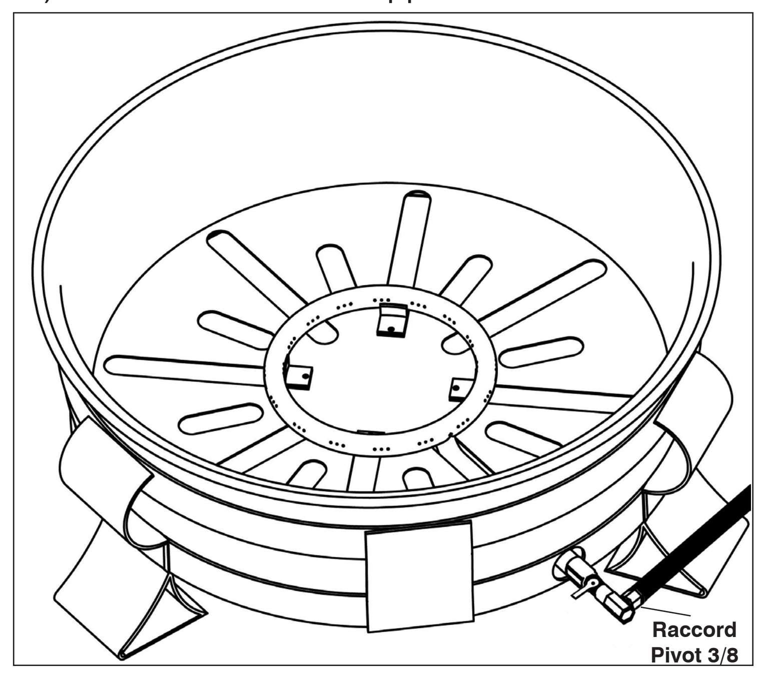


Instructions de montage de Raccord en laiton muni d'un robinet à commande manuelle

Repérer le **raccord en laiton** muni d'un robinet à commande manuelle (avec un tuyau/régulateur attaché). Serrer l'extrémité filetée (avec l'orifice) du raccord en laiton dans le venturi à l'aide d'une clé dynamométrique à 95 - 105 lb/po. Autrement, serrer à la main et, à l'aide d'une clé, serrer encore de 1 à 1,5 tour. La poignée du robinet à commande manuelle doit être orientée vers le haut une fois installée. Voir les illustrations de montage ci-dessous.

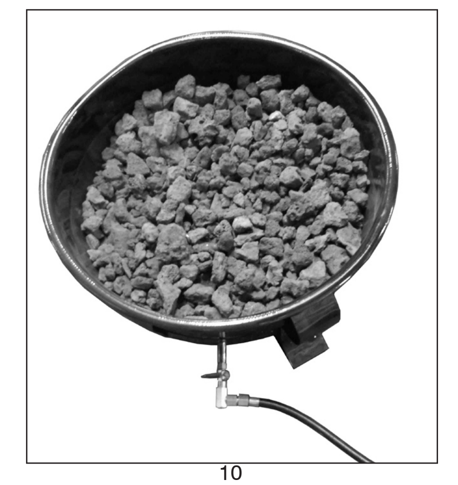
Vérifier si le raccord pivot femelle 3/8 po du tuyau est entièrement serré sur le raccord en laiton à l'aide d'une clé ajustable. Le raccord tuyau-robinet, et toutes les autres connexions de gaz doivent être serrées, doit être serré et faire l'objet d'un essai d'étanchéité (se reporter aux instructions relatives aux essais d'étanchéité à la page 13) avant l'utilisation de l'appareil.





INSTRUCTIONS RELATIVES AUX PIERRES DE LAVE

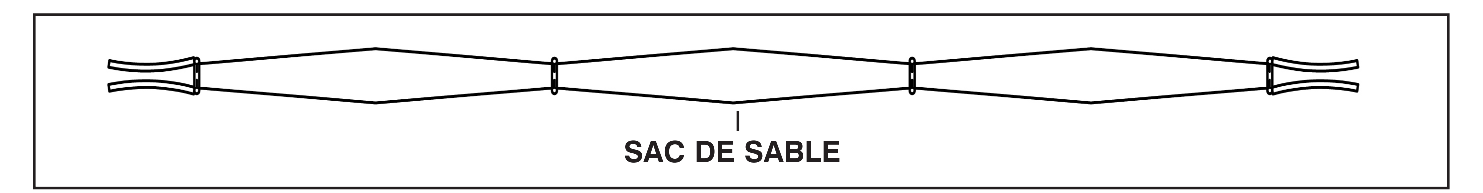
Disposer avec précaution et uniformément les pierres de lave sur le dessus du brûleur et dans la cuvette. Ne pas verser les pierres de lave ou les laisser tomber sur le brûleur ou dans la cuvette, car cela pourrait endommager les orifices du brûleur ou la cuvette. Pour obtenir une flamme d'apparence plus réaliste, il faudra peut-être modifier la disposition des pierres de lave. Disposer les pierres de lave au besoin de façon à produire une flamme qui se déploie vers le haut et vers le centre au-dessus de l'appareil. Après avoir utilisé l'appareil, **TOUJOURS** laisser refroidir complètement les pierres de lave avant de les enlever de la cuvette ou de modifier leur disposition. Ne **JAMAIS** tenter de déplacer les pierres de lave lorsque l'appareil est allumé ou encore chaud.



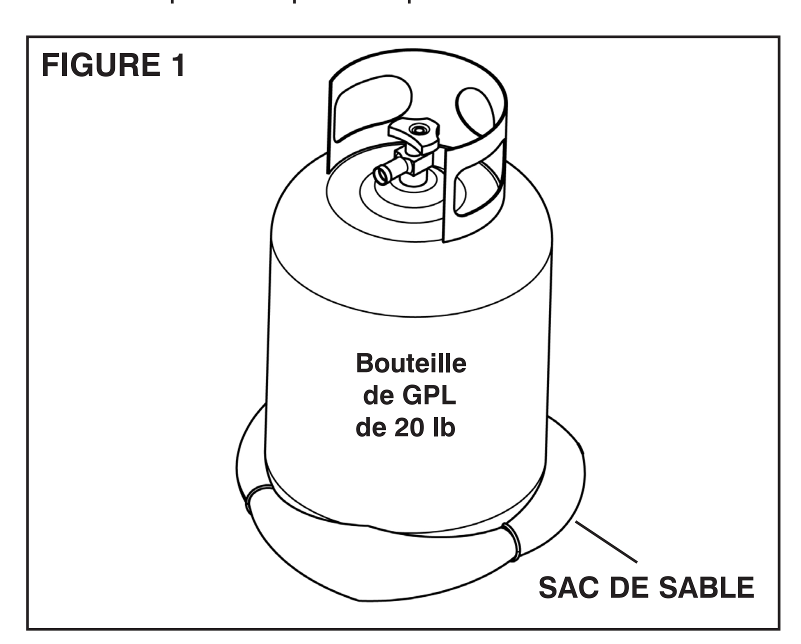
Instructions pour remplir le sac de sable

Repérer le sac de sable qui est fourni avec l'appareil. Environ 35 livres de sable (non inclus) seront nécessaires pour le remplir. Suivre les étapes ci-dessous pour remplir le sac de sable :

1. Ouvrir le sac de sable et le remplir de sable jusqu'en dessous des premiers cordons se trouvant à l'extérieur du sac (environ à un tiers de la longueur du sac).
2. Boucler les cordons autour du sac, les tirer et bien les attacher de façon à ce que le premier tiers du sac soit bien fermé.
3. Continuer à remplir le sac de sable jusqu'en dessous des deuxièmes cordons se trouvant à l'extérieur du sac (environ aux deux tiers de la longueur du sac).
4. Boucler les cordons autour du sac, les tirer et bien les attacher de façon à ce que le prochain tiers du sac soit bien fermé.
5. Continuer à remplir le sac de sable jusqu'en dessous des derniers cordons se trouvant à l'extérieur du sac.
6. Boucler les cordons autour du sac, les tirer et bien les attacher de façon à ce que le dernier tiers du sac soit bien fermé.



Le sac de sable doit être placé autour de la base de la bouteille de 20 livres avant d'utiliser l'appareil. Entourer la base de la bouteille avec le sac de sable en attachant ensemble les deux extrémités du sac avec les cordons fournis. Avant d'utiliser l'appareil, s'assurer de bien placer le sac de sable autour de la base de la bouteille de propane tel qu'il est illustré à la figure 1 ci-dessous. Voir la section **Utilisation et entretien** pour de plus amples instructions.



L'OMISSION D'INSTALLER LE SAC DE SABLE AUTOUR DE LA BASE DE LA BOUTEILLE PEUT ACCROÎTRE LE RISQUE QUE CELLE-CI SE RENVERSE. LE SAC DE SABLE DOIT ÊTRE REMPLI ET PLACÉ SELON LES INSTRUCTIONS CI-DESSUS AVANT DE FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL.

⚠ AVERTISSEMENT

LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS ET AVERTISSEMENTS PEUT ENTRAÎNER UN INCENDIE, UNE EXPLOSION, DES RISQUES DE BRÛLURE ET D'EMPOISONNEMENT AU MONOXYDE DE CARBONE POUVANT CAUSER DES DÉGÂTS MATÉRIELS, DES BLESSURES, VOIRE LA MORT.

SECTION II
UTILISATION ET ENTRETIEN

Dans ce manuel, les termes appareil, brûleur et foyer sont utilisés de façon interchangeable pour faire référence au foyer de plein air King Kooker®.

⚠ AVERTISSEMENT

À LIRE ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER CE PRODUIT.

INFORMATIONS SUR LES BOUTEILLES DE GPL

Les foyers King Kooker® sont fabriqués pour être utilisés avec **des bouteilles de GPL 9 kg (20 lb)**. Les informations importantes à ne pas oublier au sujet des bouteilles de GPL comprennent :

1. Toujours lire et suivre les instructions du fabricant de la bouteille.
2. S'assurer que la bouteille de gaz n'est pas trop remplie. Le poids maximum d'une bouteille de GPL 9 kg (20 lb) correctement remplie est d'environ 17 kg (38 lb). Ne jamais remplir la bouteille à plus de 80 %. La bouteille doit être munie d'un dispositif de protection contre les débordements homologué.
3. Vérifier que le robinet de la bouteille comporte un raccord approprié pour une connexion d'appareil de type 1.
4. Ne pas ranger de bouteille de GPL de rechange sous cet appareil ou à proximité de ce dernier.
5. Débrancher la bouteille de l'appareil pour la ranger.
6. Garder la bouteille hors de portée des enfants.
7. Ne pas utiliser ou stocker la bouteille dans un bâtiment, un garage ou un endroit fermé.
8. Toujours utiliser une bouteille de 9 kg (20 lb) dans sa position verticale pour une élimination correcte des vapeurs. Elle doit également être rangée et transportée en position verticale.
9. La bouteille doit comporter un collier de protection de son robinet.
10. Placer le pare-poussière sur le robinet de bouteille lorsque celle-ci n'est pas en usage. N'utiliser que le pare-poussière fourni avec le robinet de bouteille. L'utilisation d'autres types de pare-poussière pourrait provoquer une fuite de propane.
11. La bouteille doit être FERMÉE (position OFF) lorsqu'elle n'est pas en usage.

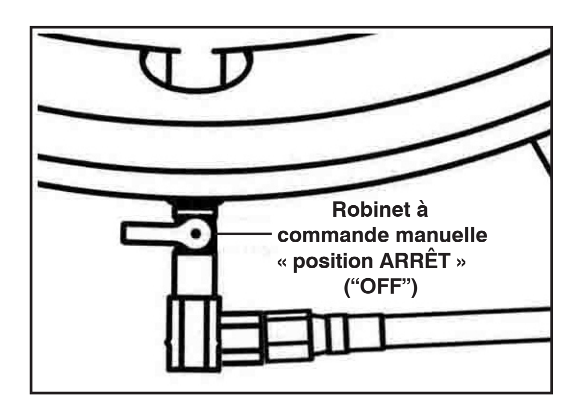
⚠ AVERTISSEMENT

TOUJOURS LIRE ET SUIVRE LES INSTRUCTIONS DU FABRICANT DE LA BOUTEILLE.

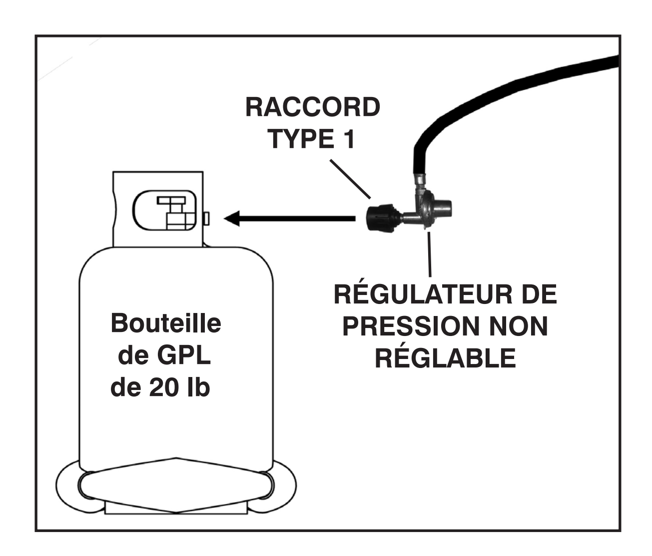
LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS ET AVERTISSEMENTS PEUT ENTRAÎNER UN INCENDIE, UNE EXPLOSION, DES RISQUES DE BRÛLURE ET D'EMPOISONNEMENT AU MONOXYDE DE CARBONE POUVANT CAUSER DES DÉGÂTS MATÉRIELS, DES BLESSURES, VOIRE LA MORT.

INSTRUCTIONS DE BRANCHEMENT

1. Vérifier que le robinet à commande manuelle est réglé afin d'interdire la circulation de gaz. Le robinet à commande manuelle doit être à 90 degrés par rapport au conduit de gaz. Voir la figure 1 ci-dessous. Cette position est appelée « position ARRÊT » ("OFF").



2. Fixer le régulateur sur le robinet de la bouteille en tournant le raccord de type 1 dans le sens horaire. Voir le schéma de montage à l'appareil ci-dessous.



3. Effectuer l'essai d'étanchéité :

ESSAI D'ÉTANCHÉITÉ

Avant d'allumer l'appareil, celui-ci doit satisfaire à un essai d'étanchéité complet en utilisant une solution d'eau savonneuse sans ammoniaque (50 % de savon sans ammoniaque et 50 % d'eau). Ce mélange sera appliqué avec une petite brosse sur toutes les connexions de gaz, une fois le robinet de la bouteille ouvert (0,5 tour maximum). Si des bulles apparaissent, indiquant une fuite, fermer la bouteille et serrer le raccord fuyant jusqu'à ce qu'un autre contrôle ne détecte pas de fuite.

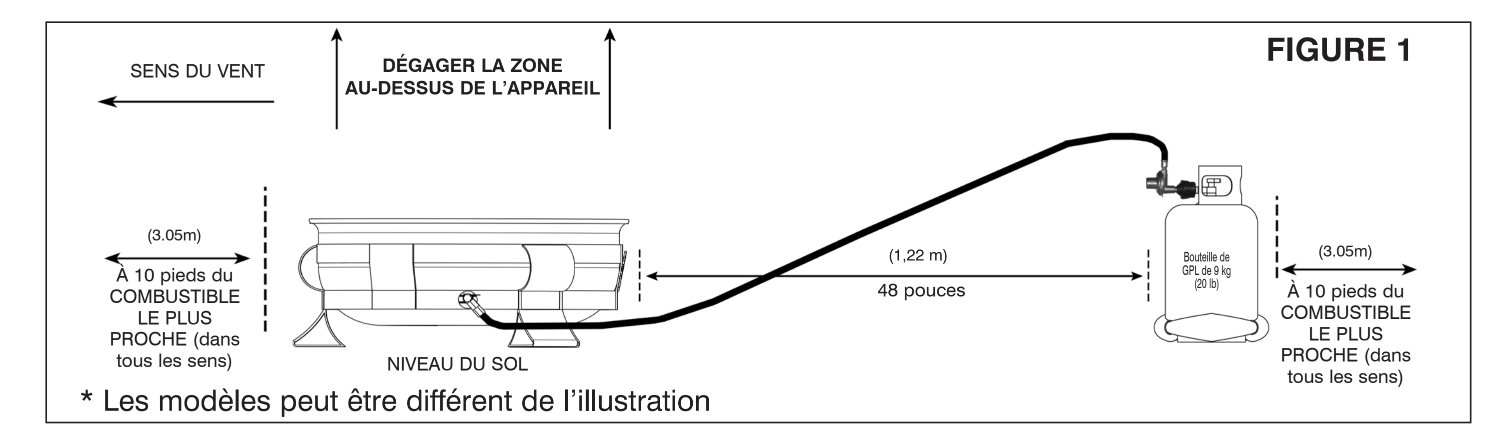
Si le serrage du raccord n'arrête pas la fuite, appeler Metal Fusion, Inc., 1-800-783-3885, pour assistance.

NE JAMAIS UTILISER LE TUYAU/RÉGULATEUR S'IL Y A FUITE.

4. Avant d'allumer l'appareil, vérifier que le tube de venturi n'est pas obstrué et que l'orifice situé sur le robinet est correctement vissé dans le tube de venturi. Si elles se présentent, ces deux situations doivent être corrigées avant l'allumage afin d'éviter un retour de flamme.

INSTRUCTIONS DE PLACEMENT

1. Pour utilisation extérieure seulement.
2. Ne jamais faire fonctionner cet appareil à moins de 3,05 m (10 pi) de toute structure, de matières combustibles ou d'une autre bouteille de gaz, ou à moins de 7,5 m (25 pi) de liquides ou de vapeurs inflammables.
3. Aucun combustible ou toit ne doit surplomber l'appareil.
4. L'appareil doit se trouver sur une surface de niveau, stable et non combustible, comme la brique, le béton ou la poussière de pierre. Éviter les surfaces en bois, en plastique ou en asphalte qui pourraient brûler, fondre ou former des cloques.
5. Conserver un espace de 1,22 m (48 po) entre la bouteille de GPL et l'appareil, conformément à la Figure 1.
6. La bouteille de GPL et l'appareil doivent être placés de façon à ce que le vent éloigne la chaleur émise par l'appareil de la bouteille de propane.



* Les modèles peut être différent de l'illustration

⚠ AVERTISSEMENT

Conserver un espace de 1,22 m (48 po) entre la bouteille de GPL et l'appareil. Le fait de placer la bouteille trop près de l'appareil, peut conduire à un incendie ou une explosion pouvant causer des dégâts matériels, des blessures, voire la mort.

Le tuyau reliant l'appareil à la bouteille pose un risque de trébuchement. Ne pas marcher sur le tuyau ou entre la bouteille et l'appareil. Le trébuchement peut provoquer le renversement de la bouteille ou de l'appareil, ce qui peut conduire à un incendie ou une explosion pouvant causer des dégâts matériels, des blessures, voire la mort.

⚠ DANGER



RISQUE D'INTOXICATION PAR LE MONOXYDE DE CARBONE

Cet appareil peut dégager du monoxyde de carbone (un gaz inodore).

L'utilisation de cet appareil dans un espace clos peut être mortelle.

Ne jamais utiliser cet appareil dans un espace clos comme un camping-car, une tente, un véhicule ou une maison.

INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE ET DE FONCTIONNEMENT

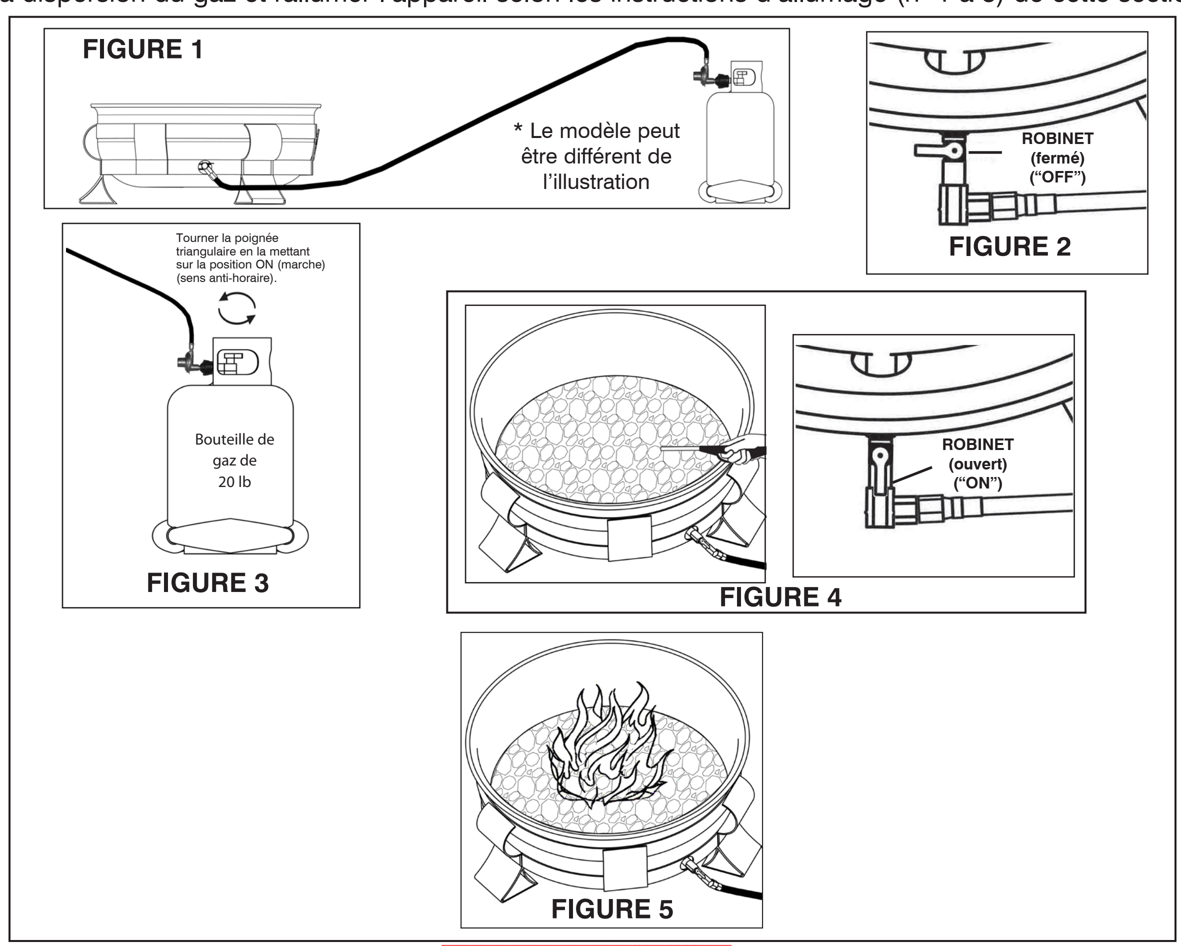
⚠ AVERTISSEMENT

L'APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE ALLUMÉ TANT QUE LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION SUIVANTES N'ONT PAS ÉTÉ ENTIÈREMENT SUIVIES.

1. S'assurer que l'appareil est monté selon le schéma ***(Figure 1)***.
2. S'assurer que le robinet à commande manuelle est à la position « OFF » (fermé) ***(Figure 2)***.
3. Ouvrir le robinet de la bouteille en le tournant dans le sens anti-horaire, comme il est indiqué sur le schéma ***(Figure 3)***.
4. Approcher un briquet polyvalent allumé au-dessus du brûleur. Mettre le robinet à commande manuelle à la position « ON » (ouvert) jusqu'à ce que l'allumage s'effectue. Voir la **figure 4**.

   Lors de l'allumage du brûleur, s'il ne s'allume pas en trois à cinq secondes, fermer le robinet à commande manuelle et le robinet de la bouteille ("OFF"). Attendre 5 minutes pour la dispersion du gaz. Répéter la procédure.
5. Vérifier que les flammes sont bleues près des orifices du brûleur et qu'elles sortent de chaque orifice du brûleur ***(Figure 5)***. Les flammes devraient se déployer vers le haut et vers le centre au-dessus de l'appareil. Une flamme normale sera bleue près des orifices du brûleur, puis deviendra jaune au-dessus des pierres de lave à mesure qu'elle se déploie vers le haut. En cas de flamme jaune, ou si des orifices ne comportent pas de flammes, le tube venturi ou les orifices peuvent être obstrués. Vérifier les instructions d'entretien à la page 16 pour plus d'information au sujet d'une flamme jaune.

   Il peut être nécessaire de modifier la disposition des pierres de lave afin d'obtenir une flamme d'apparence réaliste qui se déploie vers le haut au-dessus de l'appareil. **TOUJOURS** laisser refroidir complètement les pierres de lave avant de les enlever de la cuvette ou de modifier leur disposition. Ne **JAMAIS** tenter de déplacer les pierres de lave lorsque l'appareil est allumé ou encore chaud.
6. Toujours surveiller la flamme pendant le fonctionnement. Si la flamme s'éteint accidentellement à un moment donné, FERMER immédiatement le robinet à commande manuelle et le robinet de la bouteille ("OFF"). Attendre 5 minutes pour la dispersion du gaz et rallumer l'appareil selon les instructions d'allumage (n° 1 à 5) de cette section.



⚠ AVERTISSEMENT

NE JAMAIS PLACER LES MAINS OU LE VISAGE DIRECTEMENT AU-DESSUS DU BRÛLEUR LORS DE L'ALLUMAGE OU LORSQU'IL EST ALLUMÉ.

ARRÊT ET RANGEMENT DE L'APPAREIL APRÈS UTILISATION

⚠ AVERTISSEMENT

NE JAMAIS DÉPLACER L'APPAREIL S'IL EST EN COURS D'UTILISATION OU ENCORE CHAUD.

1. Après chaque utilisation, ARRÊTER le foyer, d'abord au niveau du robinet à commande manuelle et ensuite au niveau du robinet de la bouteille. **S'assurer qu'il n'y a pas de flamme et que les robinets sont fermés.** Ne pas quitter l'appareil tant qu'il ne s'est pas entièrement refroidi.
2. Débrancher le régulateur de la bouteille en tournant le raccord de type 1 dans le sens anti-horaire jusqu'à ce qu'il se sépare de la bouteille.
3. Le rangement de cet appareil à l'intérieur n'est permis que si la bouteille en est débranchée et retirée. Ne pas utiliser ou ranger de bouteille dans un bâtiment, un garage ou un endroit fermé. Lire et suivre les instructions du fabricant de la bouteille. Celle-ci doit toujours être rangée hors de portée des enfants. Toujours entreposer l'appareil à l'abri des insectes et de la contamination qui pourraient obstruer le tube de venturi.

⚠ AVERTISSEMENT

LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS ET AVERTISSEMENTS PEUT ENTRAÎNER UN INCENDIE, UNE EXPLOSION, DES RISQUES DE BRÛLURE ET D'EMPOISONNEMENT AU MONOXYDE DE CARBONE POUVANT CAUSER DES DÉGÂTS MATÉRIELS, DES BLESSURES, VOIRE LA MORT.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

1. La zone d'utilisation de l'appareil doit être exempte de produits combustibles, d'essence et d'autres vapeurs et liquides inflammables. Avant chaque utilisation de l'appareil, effectuer une inspection et retirer tout objet combustible.
2. La circulation de l'air de combustion et de ventilation ne doit pas être obstruée. L'appareil doit être installé dans une zone dégagée dans un périmètre d'au moins 3,05 m (10 pi), sans toit et sans objet le surplombant. Vérifier l'emplacement et l'installation de l'appareil avant de l'utiliser.
3. Avant chaque utilisation de l'appareil, vérifier que le brûleur/tube venturi sont exempts d'insectes, de nids d'insectes et d'autres obstructions. Un tube colmaté peut entraîner un feu sous l'appareil.
4. Suivre toutes les instructions d'allumage se trouvant dans le manuel d'utilisation et d'entretien à chaque utilisation de l'appareil. Vérifier la couleur et l'aspect de la flamme. Les flammes devraient se déployer vers le haut et vers le centre au-dessus de l'appareil. Une flamme normale sera bleue près des orifices du brûleur, puis deviendra jaune au-dessus des pierres de lave à mesure qu'elle se déploie vers le haut. Si une flamme très jaune sort des orifices du brûleur, il est possible que le brûleur/tube de venturi soit obstrué.
   En présence d'une obstruction ou d'une flamme jaune près des orifices du brûleur, arrêter l'appareil et le laisser refroidir. Débrancher le tuyau du raccord en laiton. Débrancher le raccord en laiton du tube de venturi. Vérifier le tube venturi avec une lampe de poche pour voir s'il est colmaté. Dans l'affirmative, utiliser du fil de fer, comme par exemple un cintre, dans le tube venturi pour enlever tout produit ou objet obstruant. Remonter l'appareil et le rallumer selon les directives du manuel d'entretien et d'utilisation. Si le problème persiste, appeler Metal Fusion, Inc. au 1-800-783-3885.
5. Toujours utiliser l'ensemble tuyau GPL/régulateur fourni avec l'appareil. Avant chaque utilisation de l'appareil, vérifier si le tuyau GPL présente une abrasion, une usure, une coupure ou s'il fuit. Si le tuyau est endommagé, remplacer l'ensemble tuyau/régulateur avant d'utiliser l'appareil. Contacter Metal Fusion, Inc. au 1-800-783-3885 pour plus d'information au sujet d'un assemblage de tuyau de rechange. Seul l'ensemble de tuyau GPL/régulateur recommandé par Metal Fusion Inc. doit être utilisé avec cet appareil.
6. Inspecter le brûleur avant chaque utilisation. S'il est endommagé, il doit être remplacé avant que l'appareil soit utilisé. Seul le brûleur recommandé par Metal Fusion, Inc. doit être utilisé avec cet appareil.
7. Pour l'achat de toute pièce de rechange ayant pu s'endommager ou se perdre, contacter Metal Fusion, Inc. au 1-800-783-3885 entre 7 h 30 et 15 h 30 HNC, du lundi au vendredi.
8. Nettoyage de l'appareil :
   Appareil et tuyau GPL/régulateur : S'il y a lieu, l'appareil peut être nettoyé avec de l'eau savonneuse douce sur un chiffon, puis séché avec une serviette. Ne pas plonger le brûleur, le tuyau ou le régulateur dans l'eau, afin d'éviter qu'ils ne se rouillent.
   Pierres de lave : Les enlever du foyer et les rincer avec un boyau d'arrosage. Laisser sécher complètement avant de remettre dans la cuvette.
9. Ne pas utiliser cet appareil si l'une ou l'autre de ses composantes a été immergée. Communiquer immédiatement avec un technicien d'entretien qualifié afin qu'il inspecte l'appareil et remplace toute composante du système de commande et toute commande de gaz qui ont été immergées.

SECTION III

LIRE ET COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE PRODUIT KING KOOKER®

QUESTIONS FRÉQUEMMENT POSÉES ET RÉPONSES

1. **La flamme de l'appareil paraît très faible.**
   Réponse : Si le tuyau comporte un raccord de type 1 (bouton noir/vert), elle est équipée d'un dispositif limiteur de débit. Ce dispositif limite le débit de gaz en cas de fuite entre le régulateur et l'appareil. Pour obtenir une étanchéité parfaite, ce qui permet un débit maximum de gaz, la commande du régulateur doit être complètement FERMÉE ("OFF") avant l'ouverture du robinet de la bouteille. Un bon moyen de s'en rappeler est « LA BOUTEILLE EST LA PREMIÈRE OUVERTE ET LA DERNIÈRE FERMÉE. »

   Le problème peut être corrigé de deux façons :

   A. 1. Fermer robinet à commande manuelle en le mettant à la position OFF (FERMÉ). Fermer le robinet de la bouteille en le tournant à fond dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il s'arrête.
      2. Vérifier que le raccord de type 1 (bouton noir/vert) est complètement serré contre le robinet de la bouteille.
      3. Attendre 5 secondes pour que la pression s'égalise et que le dispositif limiteur de débit se réinitialise.
      4. OUVRIR le robinet de la bouteille ("ON" - sens anti-horaire).
      5. Ouvrir robinet à commande manuelle en le mettant sur la position ON (OUVERT).
      6. Rallumer l'appareil en suivant toutes les instructions contenues dans ce manuel. Vérifier que la flamme a des caractéristiques correctes.

   OU

   B. 1. Fermer robinet à commande manuelle en le mettant à la position OFF (FERMÉ). Fermer le robinet de la bouteille en le tournant à fond dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il s'arrête.
      2. Retirer le raccord de type 1 (bouton noir/vert) du robinet de la bouteille. Le dispositif limiteur de débit est alors réarmé.
      3. Raccorder le raccord de type 1 (bouton noir/vert) au robinet de la bouteille. Serrer à fond.
      4. OUVRIR le robinet de la bouteille ("ON" - sens anti-horaire).
      5. Ouvrir robinet à commande manuelle en le mettant sur la position ON (OUVERT).
      6. Rallumer l'appareil en suivant toutes les instructions contenues dans ce manuel. Vérifier que la flamme a des caractéristiques correctes.

2. **Combien de temps dure la bouteille de propane?**

   Réponse : En moyenne, une bouteille pleine permet un fonctionnement normal de 7 à 8 heures.

3. **J'ai une bouteille d'un nouveau type qui ne se raccorde pas à mon régulateur. Que dois-je faire?**

   Réponse : Le régulateur fourni avec l'appareil est doté d'une connexion de type 1 que l'on peut visser au robinet de la bouteille qui est aussi muni de filets espacés. Le raccord est protégé par un gros écrou à main en plastique (noir ou vert). Si votre bouteille est équipée d'une soupape à déclenchement rapide (de type séparable), nos régulateurs ne pourront être raccordés à ce type de bouteille.

4. **J'ai un appareil tout neuf et je n'arrive pas à allumer le brûleur. Quel est le problème?**

   Réponse : Assurez-vous que la bouteille a été remplie de propane. Les bouteilles achetées dans un magasin et prises directement sont généralement vides. Si cela ne résout pas le problème, reportez-vous aux instructions de maintenance, points 3 et 4, page 16. Si vous avez des questions, veuillez appeler Metal Fusion, Inc. au 1-800-783-3885.

SI VOUS AVEZ UNE QUESTION DONT LA RÉPONSE NE SE TROUVE PAS DANS CE MANUEL, VEUILLEZ NOUS ENVOYER UN COURRIEL À info@kingkooker.com OU APPELER LE 1-800-783-3885 DE 7 H 30 À 15 H 30 HNC, DU LUNDI AU VENDREDI.

NOTES

NOTES

Mesures de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS ET AVERTISSEMENTS PEUT ENTRAÎNER UN INCENDIE, UNE EXPLOSION, DES RISQUES DE BRÛLURE ET D'EMPOISONNEMENT AU MONOXYDE DE CARBONE POUVANT CAUSER DES DÉGÂTS MATÉRIELS, DES BLESSURES, VOIRE LA MORT.

Lire attentivement toutes les directives du manuel d'installation, d'utilisation et d'entretien avant d'utiliser ce produit. Si vous perdez votre manuel et si vous désirez en avoir un autre, ou si vous avez des questions, veuillez nous contacter en appelant le 1-800-783-3885 entre 7 h 30 et 15 h 30 HNC, du lundi au vendredi, ou consultez le site www.kingkooker.com

MISE EN GARDE : Le contenu de ce produit, tel quel et lors de son utilisation, génère des substances chimiques qui, dans l'État de Californie, sont considérées comme des substances susceptibles de provoquer le cancer et des anomalies congénitales (et d'autres risques pour la fonction de reproduction).



UTILISATION EN PLEIN AIR UNIQUEMENT !



NE PAS utiliser l'appareil sous un toit ou un objet le surplombant; garder une zone dégagée dans un périmètre d'au moins 3,05 m (10 pi).



NE PAS utiliser sur les surfaces combustibles.



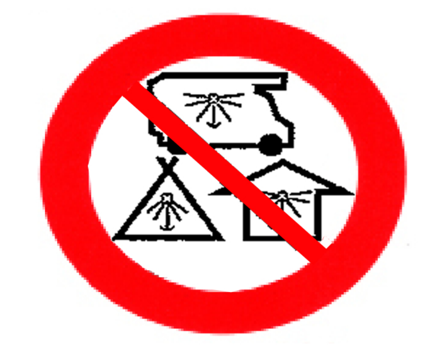
TOUJOURS éloigner les enfants, les animaux domestiques et toute personne non autorisée de l'appareil.



NE JAMAIS LAISSER L'APPAREIL SANS SURVEILLANCE lorsqu'il est en cours d'utilisation ou s'il est encore chaud.



TOUJOURS éviter tout contact des cheveux et des vêtements avec l'appareil lorsque ce dernier est utilisé ou s'il est encore chaud.



Ne JAMAIS utiliser cet appareil dans un espace clos comme un camping-car, une tente, un véhicule ou une maison. Cet appareil peut dégager du monoxyde de carbone (un gaz inodore). L'utilisation de cet appareil dans un espace clos peut être mortelle.

Rév. 01/2012-F